

# Inhaltsangabe / Table des matières

MICHAEL LANGNER / VIC JOVANOVIC  
Einführung: Facetten der Mehrsprachigkeit..... 7

## *I Wissenschaftliche Beiträge – Contributions scientifiques*

MICHAEL KELLY  
European approaches to plurilingualism and multilingualism..... 31

KLAUS-BÖRGE BOECKMANN  
Plurilinguale Bildung: Gegen den monolingualen Habitus im  
Mehrheitssprachenunterricht ..... 53

OLGA ESTEVE  
*Integrierender Mehrsprachigkeitsansatz (IMA) als Basis für eine  
Neugestaltung des Sprachenunterrichts in spanischen Schulen* ..... 65

ANNA GHIMENTON / LAURA COSTA  
Code-switching et socialisation plurilingue au sein de trois familles  
italophones en France..... 95

SABINE EHRHART  
Grenzen überschreiten in der Arbeitswelt:  
das Beispiel SMART in der Großregion ..... 119

ROBERT PHILLIPSON  
Additive university multilingualism in English-dominant  
empire: the language policy challenges ..... 139

RAHEL STOIKE-SY  
Etudier dans un Master trilingue à l'Université du Luxembourg –  
Défis de la troisième langue ..... 163

SABINE CHRISTOPHER  
Activity types and language choice in the multilingual university..... 193

CLAUDINE BROHY L'évaluation de l'enseignement bilingue et immersif en Suisse: entre légitimation et contrôle de qualité .....	227
VIC JOVANOVIĆ Behauptete Mehrsprachigkeit .....	249
<i>II Regard des institutions luxembourgeoises – Standpunkte Luxemburger Institutionen</i>	
MICHEL CAMES Die Eliten und ihr Volk – das Sprachendilemma: Was das Abstimmungsergebnis zum Ausländerwahlrecht uns lehrt.....	265
CHAMBRE DE COMMERCE Plurilinguisme, un atout majeur du développement économique au Luxembourg.....	275
COMMISSION NATIONALE POUR LES PROGRAMMES DE L'ANGLAIS DE L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE TECHNIQUE Une vision du plurilinguisme.....	289
FRANK SCHMIT Luxembourg and Multilingualism: When Does <i>A Lot Become Too Much?</i> .....	295
<i>III Kulturaspekte – Aspects culturels</i>	
FRANCK COLOTTE <i>Zadig ou la Destinée</i> (1748) de Voltaire : un conte polyphonique composite ?.....	303
MARIE-ANNE HANSEN-PAULY Bluebeard stories in many languages: Reading old and new tales as instances of a dynamic cultural diversity.....	315
VIC JOVANOVIĆ D'Seeche vum Zinniklos – Eine Ansicht aus der Oberstadt .....	355
Die Autoren / Les Auteurs.....	363